

النص الأول

أعزائي الأهالي، أحبائي الصغار،
لقد جذبت شبكة العائلة "إن فاميليي" الإهتمام إليها في السنوات الأخيرة وذلك من خلال التدابير المتنوعة التي قدمتها للأولاد واهاليهم.

فسواء دور الحضانه، تعليم الوالدين، المهرجانات الشعبية، المشاريع الإجتماعية او حتى تقويم الحائط. فأنا مسرورة جدا بالعروض المتنوعة والمتكافئة المقدمة لأهلنا واولادنا في دورتموند.

ففي عام ٢٠١٦ سمح لي كراعية لشبكة العائلة أن أقدم كتاب الصور اللغوي "يوم مع ثرثار" للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين صفر وثلاث سنوات. الكتاب الذي يلقى رواجاً حتى يومنا هذا والذي استعمل بتسع لغات لدى العديد من العائلات.

يسرني الآن وبشكل خاص ان أقدم لكم ولأولادكم كتاب الصور اللغوي الجديد "سنة مع ثرثار" للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣-٦ سنوات. وهذه المرة أيضاً ومع نفس الأشخاص سوف تشهدون كيف أصبح ثرثار وكيف أصبح عالمه أكثر إثارةً وألواناً. أود ان أشكر المؤلفين، الفنانة وجميع المسؤولين الذين ساهموا بإنتاج هذا الكتاب اللغوي المصور. أتمنى لكم ولأولادكم ان تتمتعوا به.
رئيسة البلدية برجيت يوردر

النص الثاني

أعزائي القراء والقارئات !

إن الأحداث اليومية والأشياء التي عشتوها خلال عامٍ مع عائلاتكم، سوف تجدونها في هذا الكتاب. لقد انشأنا هذا الكتاب حتى تُضحوا لأولادكم مواقف الحياة اليومية كفضول السنة، المهرجانات، الدخول إلى المدارس، أعياد الميلاد الخ. وتكونوا قادرين على شرحها لهم.

وإذا شاهدتم الصور مع أولادكم وبعد ذلك شهدتم معهم الموقف نفسه ، يمكنكم حينها أن تشرحوه لهم مراراً وتكراراً وبطرق مختلفة.

لقد عمدنا على الإستغناء عن الكثير من النصوص ، بحيث يمكنكم دائماً أن تتركوا لخيالكم العنان ، في ابتكار قصص جديدة وفي شرح الرسومات.

تستكشفوا وتتكلموا. يمكنكم أن تجدوا هنا الكثير من الحالات التي تمرّون بها في حياتكم اليومية

في دورتموند. خذوا وقتكم، كونوا فضوليين واكتشفوا العالم مع أولادكم! قد انشغلنا ، في اطار

هذه الشبكة "إن فاميليي" كفريق واحد لفترة طويلة، بهذا الكتاب. لكي نقدم لكم هذه

المحتويات. لقد وضعنا تجاربنا على مختلف الأصعدة متمنين، أن يقدم هذا

الكتاب لكم ولولدكم الفرح والغنى بالمعرفة. أتمنى لكم ولولدكم وقتاً ممتعاً مع "عامٍ مع ثرثار "

فريق التحرير الخاص

النص الثالث (جهات الإتصال)

مدينة دورتموند ، مشروع الاسرة بالتعاون مع شبكة "إن فاميليي" والمؤسسات : مركز الدعم في شارع رولاند، Diakonisches werk،

المراكز الرسمية للأطفال، مراكز الرعاية النهارية ودور الحضانه "فايبودو" ، "افو" AWO دورتموند ، مركز الإرشاد

الإجتماعي شارع فيستهورف، المركز الإجتماعي دورتموند. عيادة علاج النطق بلوغر، مركز التكامل البلدي

دورتموند. **التحرير:** كوردولا لايك (مسؤولة) انغولف زين (

هيئة التحرير) ، باربرا بلوغر ، بربل هايير ، بيرجيت رينولد، روسفيتا ريتير، فيليب تيلمان، روث هارست، صونيا

فريبيل و أني سميردكا. **تنسيق المشروع ، والرسوم التوضيحية والتصاميم:** وكالة الانباء

دورتموند، اندريا شمادنتكي، ياسمين فرانيك **الطباعة والإنتاج:**

وكالة الأنباء دورتموند، ٢٠١٧ / ١٠

عامٌ مع ثرثار الكتاب اللغوي المصور للأطفال ما بين ٣-٦ سنوات